

Pour / For

Fiat STILO (192_) (2001>2008)

Solo motore / Motor only / Solo motor
LH 46831640
RH 46831641

Fiat STILO (192_) (2001>2008)

Solo motore / Motor only / Solo motor
LH 46831640
RH 46831641

Fiat STILO Multi Wagon (192_) (2001>2008)

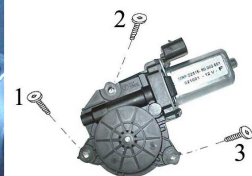
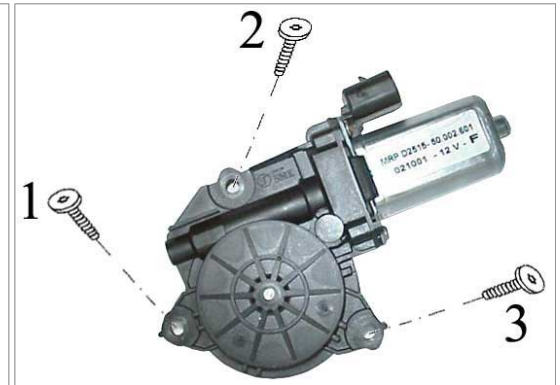
V. Comm. - Solo motore / Motor only / Solo motor
LH 46831640
RH 46831641

ZR FT84 L
BI 22228 L
LT FT84 L
30/874

ZR FT84 R
BI 22228 R
LT FT84 R
30/873

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



2 Doors - 2 Portes - 2 Türlig - 2 Puertas - 2 Porte
left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta lato sinistro



4 Doors - 4 Portes - 4 Türlig - 4 Puertas - 4 Porte
Front Doors - Portes Avant - Vordere Türen - Puertas Anteriores - Porte Anteriori
left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta lato sinistro

ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Disassemble door panel.
- B) Remove the screws 1, 2 and 3 and detach the motor.
- C) Place the motor as in the photo and fix it with the three screws previously removed at position 1, 2 and 3.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) Check correct window operation before re-fitting door trim.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau de la porte.
- B) Desserrer les vis 1, 2 et 3 et détacher le moteur.
- C) Placer le moteur comme sur la photo et le fixer avec les trois vis précédemment démontées sur les points 1, 2 et 3.
- D) Effectuer le liaisons électriques.
- E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung.
- B) Demontieren Sie die Schrauben 1, 2 und 3 und bauen Sie den Motor aus.
- C) Positionieren Sie den Motor wie in der Abbildung und befestigen Sie ihn mit den drei vorher demontierten Schrauben an den Punkten 1, 2 und 3.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar la plancha de la puerta.
- B) Desatornillar los tornillos 1, 2 y 3 y enlever le moteur.
- C) Colocar el motor como en la foto y fijarlo mediante los tres tornillos 1, 2 y 3 anteriormente desmontados.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Controlar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel de revestimento da porta.
- B) Remover os parafusos nº 1, 2 e 3 e extrair o motor.
- C) Posicionar o motor, como mostrado na foto e fixá-lo por meio dos três parafusos, retirados anteriormente, nos pontos nº 1, 2 e 3.
- D) Efetuar as ligações elétricas.
- E) Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel da porta.

NEDERLANDS

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

- A) **LET OP: SCHAKEL DE RAAMHEFFER NIET IN VOORDAT HET DEURPANEEL VOLLEDIG EN CORRECT GEMONTEERD IS.** Demonteer de deurbekleding van het portier.
- B) Verwijder de schroeven 1, 2 en 3 en neem de motor weg.
- C) Plaats de motor zoals op de foto wordt getoond en zet hem met de drie eerder weggehaalde schroeven op de punten 1, 2 en 3 vast.
- D) Maak de elektrische aansluitingen.
- E) Controleer de werking van de ramen voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.

Ελληνικά

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

- A) **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ.** Αφαιρέστε το πλαίσιο επένδυσης πόρτας.
- B) Αφαιρέστε τις βίδες «1», «2», «3» και βγάλτε το μοτέρ.
- C) Τοποθετήστε το μοτέρ όπως στην φωτογραφία και στερεώστε το με τρεις βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως στα σημεία 1, 2 και 3.
- D) Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- E) Ελέγξτε τη λειτουργία των κρυστάλλων πριν επανατοποθετήσετε το πλαίσιο πόρτας.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello di rivestimento della portiera.
- B) Togliere le viti nº 1, 2 e 3 e asportare il motore.
- C) Posizionare il motore come da foto e fissarlo mediante le tre viti precedentemente smontate nei punti nº 1, 2 e 3.
- D) Eseguire i collegamenti elettrici.
- E) Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.